

orkiktig användning eller av en ändrad C.A.M.P.-produkt. Det är användarens ansvar att se till att han förstår och följer instruksjoner for en korrekt och säker användning av alla produkter som tillhandahålls av eller via C.A.M.P. SpA. Användaren är även ansvarig för att endast använda produkten för det syfte som den har konstruerats för, samt för att tillämpa alla säkerhetsprocedurer. Före utrustningens användning, bör du tänka på hur en eventuell räddning ska utföras i nödsituationer i säkerhet och effektivt. Du är därmed personligen ansvarig för dina handlingar och beslut. Därv följer det att du inte bör använda utrustningen om du inte kan ansvara för de risker som dina beslut och handlingar medför.

3-ÅRIG GARANTI
Denna produkt har en 3-årig garanti fr.o.m. inköpsdatum, mot alla material- eller fabriksfetsfel. Följande täcks inte av garantirätten: normalt slitage, ändringar eller korrigeringar, felaktigt förvaring, frätning, skador som uppkommit på grund av olycka eller försummelse, samt icke förutsedda användningar.

LIVSLÄNGD
Livslängden är 10 år från produktens första användningsdatum och, med tanke på magasinering, får den i vilket fall som helst inte överstiga det tolfte året efter tillverkning (t.ex. tillverkningsår 2030, livslängd till 2042). Livslängden avses i avsaknad av orsaker som kan medföra att den måste tas ur bruk. Följande faktorer kan dock minska produktens livslängd: intensiv användning, skador på produktens komponenter, eg auktoriserade modifieringar, höga temperaturer, nötning, kaping, kraftiga stötar, UV-strålar, kemiska ämnen, fuktighet, frost, svett, larm, damm, fel vad beträffar rekommenderad användning och förvaring. Kontakta C.A.M.P.SpA eller din återförsäljare om du är tveksam över produktens säkerhet.

BORTSKAFFANDE
När produkten når slutet av sin livslängd är det viktigt att den bortskaffas på korrekt sätt. Det rekommenderas att separera, så långt möjligt, de olika materialen (metall, textil, plastdelar) - vid behov - med lämpliga instrument. Avfallshanteringsmetoderna kan variera beroende på den plats du befinner dig. Kontakta din myndighet eller ditt lokala myndighetsorgan för mer information om hur du ska hantera produkten på lämpligt sätt (samt det tillhörande emballaget) efter avslutad livslängd ska du verifiera de kompetenta lokala myndigheternas avslutningsförfaranden.

NORSK

GENERELL INFORMASJON
I instruksjonene forklares det hvordan produktet skal brukes riktig gjennom hele dets levetid. **Les, forstå og respekter disse instruksene, og oppbevar dem nøyte.** Hvis du mister dem, kan du laste dem ned på www.camp.it. EU samsvarserklæring kan lastes ned fra denne hjemmesiden. Forhandleren skal gi ut instruksjonshåndboken på det språket som brukes i landet der produktet selges.

BRUK
Dette produktet er ment som beskyttelse av hendene mot mekaniske arbeider og arbeidsområdet i industrien, byggebransjen, aktiviteter som utføres i en visshøyde, redningsarbeid og i rekreasjon. Bruk hanskene med rene og tørre hender. Kontroller tilstanden til hanskene før og etter hver bruk (kontroller om det finnes brudd/rifter). Vi anbefaler at du kontrollerer at hanskene er egnet for det du har tenkt å bruke dem til. Resultatene av laboratorietester angitt på CE-merkingen skal være til hjelp i valget av hansker, men vær oppmerksom på at reelle bruksbetingelser ikke kan simuleres eksakt. Beskyttelsesverdiene mot mekanisk risiko henviser kun til området som dekker selve håndflaten. Det kan være andre beskyttelsesnivåer på de andre delene av hanskene, grunnet forskjellige materialer brukt i produksjonen (for eksempel har ikke håndbaken på hanskene de samme beskyttende egenskapene som håndflaten). Ikke bruk disse hanskene hvis det forekommer fare for å fester i maskiner i bevegelse. For å optimere beskyttelsen, kan det i enkelte tilfeller være nødvendig å bruke hanskene sammen med andre beskyttelsesanordninger. I slike tilfeller må du for å fortsetter med den risikable afterden kontakte C.A.M.P. SpA. For å forsikre deg om at de ekstra sikkerhetsanordningene er kompatible og egnete til det du skal bruke dem til. Disse hanskene er utviklet for spesielle formerål og det er derfor ikke tilfredstillende størrelseskravene i standard EN ISO 21420. Viktig: lang bruk kan gjøre hanskene mindre sikre; de skal ikke brukes lenger om de bærer skader på grunn av lang bruk.

VEDLIKEHOLD
Renngjaring: hanskene skal ikke vaskes; du rengjør dem med en børste eller en fuktig klut. *Temperatur:* Pass på at produktet ikke utsettes for temperaturer under 80°C for å unngå å endre dets ytelser og sikkerhet. *Kjemiske stoffer:* Kast produktet hvis det kommer i kontakt med kjemiske stoffer, løsningsmidler eller drivstoff, som kan endre produktets egenskaper, ikke reparer skadene. Hanskene skal ikke brukes hvis de er skadet eller de ikke i stand til å tilby et optimalt beskyttelsesnivå og de må dermed straks skiftes ut. Bruk aldri skadde hanskere.

OPPEBEVARING
Oppbevar produktet innpakket på et kjølig og tørt sted langt unna lys og varmekilder, høy fuktighet, skarpe kanter og gjenstander, korrosive stoffer eller enhver annen mulig årsak til skade eller forringelse.

TRANSPORT
Kontakt C.A.M.P. mot de ovennevnte risikoene.

ANSVAR
Foretaket C.A.M.P. SpA, eller forhandleren, er ikke ansvarlig for noen typer skader, også dedelige, som skyldes feil bruk eller bruk av et C.A.M.P. produkt som har blitt endret. Brukeren er ansvarlig for å forstå og følge instruksjonene for en riktig og sikker bruk av produktene som er levert av eller via C.A.M.P. SpA, kun bruk dem til aktivitetene produktene er laget for, og ta alle sikkerhetsforhold. For produktet brukes må man vurdere hvordan en eventuell redningsaksjon kan utføres på en sikker og effektiv måte. Du er personlig ansvarlig for egne handlinger og avgjørelser. Hvis du ikke kan ta ansvaret for risikoene, må du ikke bruke produktet.

3 ÅRS GARANTI
Produktet har en 3 års garanti fra kjøpedato mot material- eller fabriksfetsfel. Garantien dekker ikke: normal slitasje, endringer eller fornyelser, dårlig oppbevaring, korrosjon, skader som skyldes ulykker, forsømmelser eller annen enn tiltenkt bruk.

LEVETID
Disse delene har en levetid på 10 år fra første gang produktet tas i bruk. Selv ved riktig oppbevaring er levetiden allikevel maks 12 år etter produksjonsdato (f.eks. hvis produksjonsåret er 2030, har produktet en levetid til slutten av 2042). Levetiden er ånse for den tiden da det ikke har inntruffet hendelser som har satt produktet ut av bruk. Følgende faktorer kan allikevel redusere produktets levetid: intens bruk, skader på produktkomponentene, uautoriserte endringer, høye temperaturer, slitasje, kutt, voldsomme støt, UV-bestråling, kjemiske substanser, høy fuktighet, støv, og feilaktig bruk og oppbevaring av produktet i forhold til det som er anbefalt. Kontakt C.A.M.P. SpA eller forhandleren hvis du er i tvil om produktet er sikkert.

DESTRUERING
Når produktet har endt sin levetid og ikke lenger kan brukes, er det viktig at det destrueres på korrekt måte. Vi anbefaler at du så langt det lar seg gjøre, separerer de forskjellige materialene (metall, tekstil, plast) - bruk verktøy om nødvendig. Håndteringsmåten av avfallet kan variere etter hvor du befinner deg. For korrekt håndtering av produktet (og dets emballasje) ved endt bruk, skal du sjekke forskriftene hos de lokale myndighetene.

POLSKI

INFORMACJE OGÓLNE
Niniejsza instrukcja służy do dostarczenia informacji na temat prawidłowego użytkowania produktu przez cały okres jego żywotności: **nie niniejszą instrukcją należy kierować się w razie zagrożenia, stosować jej wszystkie przepisy dotyczące w tym zaleceń zachowań i instrukcje na potrzeby przyszłych konsultacji.** W przypadku zgubienia instrukcji, można ją pobrać ze strony www.camp.it. Deklarację zgodności WE można pobrać z tej samej strony. Sprzedawca jest zobowiązany dostarczyć instrukcję użytkowania w języku kraju, w którym wyrób jest sprzedawany.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
Te rękawice przeznaczone są do ochrony rąk przed zagrożeniami mechanicznymi przy pracach w przemyśle, budownictwie, rolnictwie, mechanice i przy pracach wysokościowych. Rękawice należy zakładać na czyste i suche ręce. Po każdym użyciu i przed ponownym założeniem należy sprawdzić stan rękawic (upewnić się, czy nie ma rozdzir / lub innych uszkodzeń). Zalecamy, aby sprawdzić, czy rękawice są odpowiednio do zamierzonego zastosowania. Wyniki testów laboratoryjnych (wskazanych na etykiecie WE) powinny pomóc w doborze rękawic, należy jednak pamiętać, że nie można odtworzyć rzeczywistych warunków użytkowania. Wartości ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi odnoszą się tylko do obszaru dłoni. Ze względu na różne materiały użyte do wyprodukowania rękawic pozostałe ich części mogą zapewniać inne poziomy ochrony, (np. wierzch rękawic nie ma takich samych właściwości ochronnych jak część zakrywająca dłoń). Nie należy stosować tych rękawic w sytuacjach, w których istnieje ryzyko wplątania się w ruchome elementy maszyny. Aby zoptymalizować ochronę, w niektórych przypadkach może okazać się konieczne użycie rękawic w połączeniu z innymi urządzeniami ochronnymi. W takich przypadkach, przed przystąpieniem do wykonywania prac należy sprawdzić, czy nie występują zagrożenia. Nie należy używać rękawic SpA, aby upewnić się, że dodatkowe urządzenia ochronne są kompatybilne i odpowiednie do danego zastosowania. Te rękawice zostały opracowane do celów specjalnych i mogą nie spełniać wymagań dotyczących rozmiaru określonych w normie EN ISO 21420. Uwaga: długotrwałe użytkowanie tych rękawic może wpłynąć na poziom bezpieczeństwa, jaki mogą zapewniać; należy zaprzestać używania tych rękawic, jeśli na skutek długiego użytkowania wystąpią jakiegokolwiek uszkodzenia.

KONSERWACJA
CZYSZCZENIE: tych rękawic nie wolno prać; do czyszczenia używać szczytów lub wilgotnej tkaniny. **Temperatura:** przechowywać w temperaturze poniżej 80°C, aby zachowane zostały skuteczność działania i bezpieczeństwo wyrobu. **Czynniki chemiczne:** wyrzucić wyrób w przypadku kontaktu z reagentami chemicznymi, rozpuszczalnikami lub paliwami, które mogłyby zmienić charakterystykę wyrobu. Uszkodzonych rękawic nie należy naprawiać. Uszkodzone rękawice nie są w stanie zapewnić optymalnego poziomu ochrony i dlatego należy je natychmiast wymienić. Nigdy nie używać uszkodzonych rękawic.

PRZECZYSZCZANIE
Przechowywać rozpakowany produkt w suchym i chłodnym miejscu, z dala od źródeł światła i ciepła, dużej wilgotności, ostrych przedmiotów lub krawędzi, substancji żrących oraz innych możliwych źródeł uszkodzeń.

TRANSPORT
Chronić wyrób przed wpływem czynników.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ
Spółka C.A.M.P., lub dystrybutor, nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za szkody, obrażenia lub śmierć spowodowane nieprawidłowym użyciem lub modyfikacjami wprowadzonymi do wyrobu. Użytkownik jest odpowiedzialny za zrozumienie i stosowanie się do instrukcji na temat prawidłowego i bezpiecznego korzystania z wszelkich wyrobów dostarczonych przez lub poprzez firmę C.A.M.P. SpA oraz za korzystanie z nich wyłącznie do celów, do których zostały przeznaczone, jak również za stosowanie wszystkich procedur bezpieczeństwa. Przed użyciem wyrobu, sprzążyć, należy opracować sposoby radzenia sobie w przypadku zagrożenia może zostać skutecznie i bezpiecznie przeprowadzona akcja ratunkowa. Są Państwo osobiście odpowiedzialni za swe działania i decyzje; jeśli nie są Państwo w stanie poradzić sobie ze związany z tym ryzykiem i niebezpieczeństwem, nie powinni Państwo korzystać z tego sprzętu.

TRZYLETNIA GWARANCJA
Okres gwarancji niniejszego wyrobu wynosi 3 lata począwszy od daty dokonania zakupu, i dotyczy wad materiał lub wad fabrycznych. Gwarancja nie obejmuje: normalnego zużycia, uszkodzeń mechanicznych, uszkodzeń spowodowanych przypadkami lub zaniedbaniami oraz użyciem, do którego wyrób nie został przeznaczony.

OKRES ŻYWOTNOŚCI
Okres żywotności wynosi 10 lat, licząc od daty pierwszego użycia produktu i przy uwzględnieniu warunków magazynowania; produktu nie należy w żadnym przypadku użytkować po upływie dwunastego roku od daty produkcji (np. rok produkcji 2030, okres użytkowania do końca roku 2042). Tak okres żywotności można przyjąć tylko pod warunkiem, że nie zaistniały żadne przyczyny. Należy

pamiętać, że następujące czynniki mogą skrócić żywotność produktu: intensywne użytkowanie, uszkodzenie elementów produktu, neautorizowane modyfikacje, wysokie temperatury, otarcia, przecięcia, gwałtowne wstrząsy, promienie UV, kontakt z chemikaliami, wilgoć, mróz, pot, błoto, kurz, nieprzestrzeganie zaleceń dot. użytkowania i przechowywania. W przypadku wątpliwości, czy produkt nadal zapewnia niezbędne bezpieczeństwo, należy skontaktować się z firmą C.A.M.P. SpA lub dystrybutorem.

UŻYTKOWANIE
Po upływie okresu użytkowania urządzenia należy je poddać prawidłowej utylizacji. Olej to możliwe, należy rozdzielić różne materiały, z których jest ono wykonane (części metalowe, tekstylne, plastikowe), korzystając – w razie potrzeby – z odpowiednich narzędzi. Lokalne zasady zarządzania odpadami mogą się od siebie różnić. Aby upływie okresu użytkowania przeprowadzić prawidłowo utylizację produktu (i jego opakowania), należy zapoznać się z przepisami odpowiednich organów lokalnych.

ČEŠTINA

VŠEOBECNÉ INFORMACE

Používejte výrobek po celou dobu jeho životnosti dle příloženého návodu: **tento návod si přečtěte, pochopte ho, přísne ho dodržujte a uchovejte si ho.** V případě ztráty lze opakovaně stáhnout návod k použití výrobku z webu www.camp.it. Prohlášení o shodě EU lze stáhnout z těchto stránek. Prodejce musí poskytnout návod k použití výrobku v jazyce země, ve které se bude výrobek prodávat.

NAVODILA K POUŽITÍ
Tento výrobek je rukavice, určená k ochraně rukou před mechanickými nebezpečím, při vykonávání průmyslových činností, ve stavebnictví, v výškových prací, při zachránných a horolezeckých činnostech. Rukavice používajte pouze na čisté a suché ruky. Před každým použitím, i po něm, zkontrolujte stav rukavic (prověřte, zda nedošlo k jejich roztržení nebo poškození). Doporučujeme zkontrolovat, zda jsou rukavice vhodné pro zamýšlené použití. Výsledky laboratorních testů (uvedené na štítku CE) by vám mohly pomoci při výběru rukavic, uvědomte si však, že skutečné podmínky použití nelze úplně přesně simulovat. Hodnoty ochrany proti mechanickým nebezpečí platí pouze pro oblast dlaně. Ve zbývajících částech rukavic mohou být různé úrovne ochrany, v důsledku různých materiálů použitých při výrobě (např. zadní strana rukavic nemá stejné ochranné vlastnosti jako dlaně). Nepoužívejte tyto rukavice, pokud existuje nebezpečí vtažení do pohybujících se částí strojů. Pro optimalizaci ochrany může být v některých případech nutné použít rukavice v kombinaci s jinými ochrannými prostředky. V těchto případech před zahájením činnosti, při které hrozí nebezpečí, kontaktujte společnost C.A.M.P. SpA, abyste zjistili, že další ochranné prostředky jsou kompatibilní a vhodné pro použití ve vašem případě. Tyto rukavice byly vyvinuty ke speciálnímu účelům a nemusí splňovat požadavky ohledně velikosti dle EN ISO 21420. Upozornění: dlouhodobé používání může negativně ovlivnit funkčnost rukavic, přestáňte je používat, pokud po delším používání dojde k jakémukoliv poškození.

ČIŠTĚNÍ: rukavice se nesmějí prát, k čištění používejte kartáč nebo vlhký hadřík. *Uplatňování výrobek udržuje teplotu nižší než 80°C* zachování jeho charakteristik a bezpečnosti. *Chemické látky:* zlikvidujte výrobek v případě kontaktu s chemickými látkami, rozpouštědly nebo palivy, které mohou způsobit zhoření jeho vlastností. Poškozené rukavice neopravujte. Pokud jsou rukavice poškozené, nebudou schopny nabídnout optimální úroveň ochrany, a proto musí být okamžitě vyhozeny. Nikdy nepoužívejte poškozené rukavice.

ROZBALENÍ
Rozbalený výrobek skladujte na suchém a chladném místě, vzdálený od světla a zdrojů tepla, zvýšené vlhkosti, hrn ostrych předmětů, látek způsobujících korozi, nebo jakoukoliv možnost poškození.

PREPRAVA
Výrobek chraňte před výše uvedeným nebezpečím.

ODPOVĚDNOST
Společnost C.A.M.P. SpA, nebo distributor, nepřijímají žádnou odpovědnost za škody, zranění nebo smrt, způsobenou nesprávným používáním výrobku, nebo v případě modifikovaného výrobku. Je odpovědností uživatele pochopit a dodržovat pokyny řádného a bezpečného používání každého výrobku dodaného firmou C.A.M.P. SpA, nebo jejím prostřednictvím a používat jej k činnostem, ke kterým byl vyroben produkt všech bezpečnostních procedur. Před použitím výrobky zvažte účinný způsob zachrány v nouzovém případě. Jste osobně odpovědní za vaši činnost a rozhodnutí: nejste-li schopni přijmout všechna rizika z nich pocházející, nebo vybavení nepoužívejte.

ŘÍZENÍ TISKU
Na tento výrobek se vztahuje tříletá záruka na všechny materiálové nebo výrobní vady od data nákupu. Záruka nepokrývá: běžné opotřebení, změny a úpravy, nesprávné skladování, korozi, škody v důsledku nedbalosti a použití, pro které tento výrobek není určen.

ŽIVOTNOST
Životnost je 10 let ode dne prvního použití výrobku se započtením doby uložení a nesmí se používat po překročení 12. roku od jeho prvního použití a výroby (příklad, rok výroby 2030, životnost až do roku 2042). Životnost se rozníí v závislosti na způsobu uložení, používání a podmínkách. Životnost produktu však mohou zkrátit následující faktory: intenzivní používání, poškození součástí výrobku, neautorizované úpravy, vysoké teploty, oděry, poranění, silné nárazy, UV záření, chemické látky, vlhkost, mráz, pot, bláto, prach, chyby při používání a při doporučeném skladování. V případě poškození, že výrobek již neposkytuje potřebnou bezpečnost, kontaktujte společnost C.A.M.P. SpA nebo distributora.

LIVIDACE
Když produkt dosáhne konce své životnosti, je důležité, aby byl správně zlikvidován. Doporučujeme co nejvíce oddělit různé materiály (kovové, textilní, plastové díly) pomocí vhodných nástrojů, je-li to nutné. Způsoby nakládání s odpady se mohou lišit v závislosti na tom, kde se nacházíte. Abyste s výrobkem (a jeho obalem) na konci jeho životnosti správně nakládali, ověřte si ustanovení příslušných místních úřadů.

SLOVENSKI

SPLOŠNE INFORMACIJE

Ta navodila so namenjena vašemu seznanjanju o uporabi izdelka pred njegove celotne življenjske dobe. **Ta navodila preberite, potrudite se jih razumeti, strogo upoštevati in jih shranite na varno.** Če jih izgubite, jih lahko snameš s spletnega mesta www.camp.it. Izjavo EU o skladnosti je mogoče prenesti s te spletne strani. Preprodajalec je dolžan izročiti navodila za uporabo v jeziku države, v kateri izdelke prodaja.

NAVODILA ZA UPORABO
Ta izdelek so rokavice, namenjene zaščiti dlani pred mehanskimi nevarnostmi v industrijskih dejavnostih, gradbeništvu, pridelu na višini, reševanju in alpinizmu. Rokavice uporabljajte na čistih in suhih dlaneh. Pred vsako uporabo in po njej vedno preverite stanje rokavic (prepričajte se, da niso poškodovane in ali raztrgane). Priporočamo vam, da preverite, ali so rokavice primerne za namenavano uporabo. Rezultati laboratorijskih preizkusov (navedeni na oznaki CE) so pri izbiri rokavic naeloma v pomoč, vendar ne gre pozabiti, da dejanskih pogojev uporabe ni mogoče do potankosti simulirati. Zaščitne vrednosti pred mehanskimi nevarnostmi se nanašajo samo na področje dlani. Ostali deli rokavic imajo zaradi različnih materialov, ki ni bil uporabljen pri njihovi proizvodnji, lahko drugače stopnje zaščite (npr. hrbtni del rokavice nima enakih zaščitnih lastnosti kot dlani). Rokavice ne uporabljajte, če obstaja nevarnost zapleta v stroje v gibanju. Za vedno zaščito je v nekaterih primerih rokavice morda treba uporabiti skupaj z drugo zaščitno opremo. Preden nadaljujete z dejavnostjo, ki vključuje tveganje, v tovrstnih primerih poskusite v stik s podjetjem C.A.M.P. SpA, da se prepričate, ali je dodatna zaščitna oprema združljiva in primerna za vašo uporabo. Te rokavice so razvite za posebne namene in morda ne ustrezajo zahtevam po velikosti glede na standard EN ISO 21420. Opazilo: dolgotrajna uporaba lahko poslabša varnostno učinkovitost rokavic, v primeru poškodb po dolgotrajni uporabi rokavice prenehajte uporabljati.

VZDRŽEVANJE
Čiščenje: rokavice se ne sme prati, za čiščenje uporabite krtačo ali vlažno krpo. **Temperatura:** Izdelka ne izpostavljajte temperaturam nad 80°C. To bi lahko ogrozilo njegovo učinkovitost in varnost njegove uporabe. **Kemična sredstva:** izdelke zavrzite, če pride v stik s kemičnimi reagenti, topili in gorilji, ki bi lahko spremenili njegove lastnosti. Poškodovanih rokavic ne skušajte popraviti. Če so rokavice poškodovane ne nudijo več optimalne stopnje zaščite in jih je treba nemudoma zamenjati. Poškodovanih rokavic nikoli ne uporabljajte.

HRAMBA
Izdelek brez embalaže hranite v svežem in suhem prostoru, daleč od svetlobe in virov toplote, visoke stopnje vlažnosti, daleč od robov in ostrih predmetov, korozivnih snovi in vseh drugih možnih povzročiteljev poškodb.

TRANSPORT
Izdelek zavarujte pred zgornji navedenimi nevarnostmi.

ODGOVORNOST
Podjetje C.A.M.P. SpA oziroma distributer ne bosta priznala odgovornosti za poškodbe, rane ali smrt zaradi nepravilne uporabe izdelka ali zaradi predelave izdelka. Uporabnikova odgovornost je: da razume in upošteva navodila za pravilno in varno uporabo vsakega izdelka, ki je bil dobavljen od podjetja C.A.M.P. SpA ali prek njega, da ga uporablja zgolj za dejavnosti, za katere je bil izdelan; in da izvaja vse varnostne postopke. Pred uporabo opreme premislite, kako bi v primeru nevarnosti izpeljali varno in učinkovito reševanje. Osebo ste odgovorni za svoja dejanja in odločitve: ne uporabljajte te opreme, če niste sposobni sprejeti s tem povezanih nevarnosti.

GARANCJA: 3 LETA
Ta izdelek ima 3 letno garancijo od datuma nakupa, ki velja za vse napake materiala ali izdelave. H garanciji ne spadajo: običajna obraba, modifikacije in predelave, malomarna hramba, korozija, poškodbe zaradi nezgod in malomarnosti ter načrtni uporabe, za katere ta izdelek ni namenjen.

ŽIVLJENJSKA DOBA
Življenjska doba izdelka je 10 let od datuma njegove prve uporabe in - upoštevajoč čas uskladiščenja - je ni mogoče podaljšati dlje od preteka 12 let od izdelave. (Če je npr. leto izdelave 2022, je življenjska doba do konca leta 2034) Navedena življenjska doba velja, če ni prišlo do vzrokov za njegovo neustreznost. Naslednji dejavniki pa lahko dobo uporabnosti proizvoda skrajšajo: intenzivna uporaba, poškodbe sestavnih delov proizvoda, stik s kemičnimi sredstvi, visoke temperature, odrgnine, ureznine, močni udarci, neupoštevanje navodil o uporabi in hrambi. Če sumite, da proizvod ne zagotavlja več potrebne varnosti, se posvetujte s podjetjem C.A.M.P. SpA ali distributorjem.

ODLAGANJE ODPADKOV
Ko je izdelek dosegel konec svoje življenjske dobe, je pomembno, da ga pravilno odstranite. Priporočljivo je, da se različni materiali (kovinski deli, tekstil, plastika) ločijo in ustrezno zlikvidirajo. Način njihovega odstranjevanja lahko razlikujejo glede na lokacijo, kjer se nahajate. Za pravilno ravnanje izdelkom (in njegovo embalažo) ob koncu njegove življenjske dobe preverite določbe lokalnih pristojnih organov.

РУССКИЙ

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Эти инструкции информируют вас о правильном использовании изделия в течение всего срока его службы. **Прочитайте, поймите, строго соблюдайте и сохраняйте эти инструкции.** Если вы потеряли инструкции, вы можете скачать их с веб-сайта www.camp-russia.ru. Сертификаты соответствия стандартам вы можете также скачать на нашем сайте. При розничной продаже должны предоставляться инструкции по эксплуатации на языке страны, в которой продукт продается.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Данный продукт представляет собой перчатку, предназначенную для защиты рук от рисков механических повреждений при осуществлении промышленных работ в строительстве (при проведении различных работ на высоте, при выполнении спасательных операций, а также вальнизиме. Одевайте перчатки на чистые сухие руки. Проверяйте перчатки перед и после каждого использования (в том числе на наличие повреждений и заусенцев). Рекомендуется убедиться, что перчатки подходят для

предполагаемого использования. Результаты лабораторных тестов (приведенные на маркировке CE) должны помочь при выборе правильного типа перчаток, но иметь в виду, что реальные условия использования не могут быть в точности имитированы. Уровни защиты от механических повреждений относятся только к области ладони. Уровень защиты может отличаться в зависимости от участка перчатки в виду того, что используются различные материалы (т.е. внешняя сторона перчатки имеет некое такое же, как у внутренней защиты, как ладонная сторона). Не используйте эти перчатки в ситуациях, когда имеется риск затягивания в движущиеся части механических устройств. Для увеличения степени защиты, в некоторых случаях следует использовать перчатки в сочетании с другими средствами индивидуальной защиты. Поэтому при выборе дополнительных средств защиты рекомендуем связаться с C.A.M.P. и убедиться, что выбранный вами продукт совместим с этими перчатками и подходит для ваших целей. Эти перчатки предназначены для специальных работ, эксплуатация и могут не подходить требованиям EN ISO 21420 к размерному ряду. Внимание: длительное использование может повлиять на защитные свойства перчаток, перестаньте их использовать в случае повреждений в результате износа.

ОБСЛУЖИВАНИЕ
Очистка: перчатки не допускают стирать, для очистки используйте щетку или влажную ткань. **Температура:** Не подвергайте изделие воздействию температур выше 80°C, чтобы избежать изменения его характеристик. **Химическое воздействие:** немедленно выведите изделие из эксплуатации, если оно вступило в контакт с химическими веществами /реагентами, растворителями или топливом, что могло повлиять на его характеристики. Не ремонтируйте поврежденные перчатки. Если они порвались, то не могут выполнять свои защитные функции, следовательно должны быть немедленно отбракованы. Никогда не используйте поврежденные перчатки.

ХРАНЕНИЕ
Храните оборудование следует неупакованным (в расправленном виде) в прохладном, сухом, темном месте; вдали от источников света, источников тепла, высокой влажности, острых кромок и коррозионно - опасных веществ, а также других возможных причин повреждения или износа.

ТРАНСПОРТИРОВКА
Следует защитить изделие от перечисленных выше рисков.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ
Компания C.A.M.P. SpA или дистрибьютор не несет никакой ответственности за причинение ущерба, травмы или смерти в результате неправильного использования или изменений (самостоятельной модификации) продукции компании C.A.M.P.. Обязанности самого пользователя всегда являются: понимание и соблюдение инструкций по правильному и безопасному использованию любого из продуктов компании C.A.M.P.; использование этого продукта только по его прямому назначению для целей, для которых он предназначен; исполнение всех надлежащих процедур безопасности. Перед использованием оборудования вы должны сами предпринять все необходимые шаги для ознакомления с методами спасения при возникновении чрезвычайной ситуации. Вы лично принимаете на себя все риски и несете ответственность за свои действия и решения: если вы не способны или не можете принять на себя эти риски и ответственность – не используйте данное оборудование.

ЗГОДА ГАРАНТИИ
Этот продукт имеет гарантию от любого дефекта материалов или производств в течение 3 лет с даты покупки. Гарантия не распространяется на: нормальный рабочий износ; модификации или изменения; неправильное хранение; коррозию; ущерб в результате несчастного случая или небрежности; использование по не назначению.

СРОК СЛУЖБЫ
Срок службы изделия 10 лет с момента первого использования (с учетом хранения) и в любом случае не может быть больше 12 лет от года производства(таким образом, если изделие произведено в 2030, его срок службы не может быть больше конца 2042 года или 10 лет с момента первого использования – в зависимости от того, что наступит раньше). Срок службы изделия рассчитан при отсутствии событий, приводящих к непригодности изделия. Результаты инспекции должны быть внесены в бланк осмотра изделия. Следующие факторы могут уменьшить срок службы изделия: интенсивное использование, повреждение компонентов, неавторизованные модификации, высокие температуры, истирание, порезы, повреждения, нагрузка, воздействие ультрафиолета, химические вещества, влажность, обледенение, пот, грязь, песок, неправильное использование или хранения. Если у вас возникло сомнение в безопасности и надежности продукта, пожалуйста, перед дальнейшим использованием, свяжитесь с C.A.M.P. или вашим дистрибутором.

УТИЛИЗАЦИЯ
Когда изделия достигло конца своего жизненного цикла, важно правильно его утилизировать. Мы рекомендуем разборку его основных деталей в зависимости от материала (металл, текстиль, пластик) при помощи соответствующих инструментов (при необходимости). Процедура утилизации может зависеть от локальных требований. Для правильной утилизации изделия (и его упаковки) в конце его жизненного цикла проверьте текущие местные требования и правила.

TÜRKÇE

GENEL BİLGİLER

C.A.M.P. grubu, dağcılar ve turmacıların ihtiyaçlarına hafif ve yenilikçi ürünlerle cevap vermektedir. Sizlere güvenli ve güvenli bir ürün sunmak için bu ürünler onaylanmış kaliteli bir sistem içinde tasarlanmış, test edilmiş ve üretilmiştir. Bu talimatlar ürünün süresi boyunca doğru kullanımı hakkında sizi bilgilendirmek amacıyla hazırlanmıştır: **bu talimatları okuyun, anlayın, kesinlikle uygulayın ve saklayın.** Kaybetmeniz durumunda talimatları ya siteden indirebilirsiniz: www.camp.it. Uygunluk beyanı bu siteden indirebilirsiniz. Satıcı, kullanılmı kılavuzunu ürünün satıldığı ükânı bulundugu dille temel emeldir.

KULLANIM TALİMATLARI
Bu ürün, sanayi, inşaat faaliyetleriyle yüksekirtifa faaliyetlerinde, kurtarmada ve dağcılıkta mekanik risklere karşı elleri korumak içindir. Eldivenleri temize ve kuru ellerle takın. Her kullanımdan önce ve sonra eldivenlerin durumunu kontrol edin (yirtik ve/veya hasar olup olmadığının kontrol edin). Eldivenlerin kullanım amacına uygun olup olmadığının doğrulanması önerilir. Laboratuvar test sonuçları (CE etiketinde belirtilmiştir) eldiven seçiminde yardımcı olmalıdır, ancak gerçek kullanımı koşullarını tam olarak simüle edilemeyeceğini unutmayın. Mekanik risklere karşı koruma değeri yalnızca avuç içi bölgesini ifade eder. Eldivenler heri kalan kısımlarında, yapımda kullanılan farklı malzemeler nedeniyle farklı koruma seviyeleri olabilir (örneğin, eldivenin sırt kısmı avuç içi ayni koruyucu özelliklere sahip değildir). Hareket eden makinelerde takılma riski olduğunda bu eldivenleri kullanmayın. Korumayı optimize etmek için, bazı durumlarda eldivenlerin diğer koruyucu donanımlarla birlikte kullanılması gerekebilir. Bu durumlarda, ilgili faaliyetle başlanmadan önce, el koruyucu donanımların uyumu ve uygulamanın için uygun olduğunun emin olmak için C.A.M.P. SpA ile iletişime geçin. Bu eldivenler özel amaçlar için tasarlanmıştır: EN ISO 21420'nı bu boyut gereksinimlerini karşılayamayabilir. Dikkat: Uzun süreli kullanım, eldivenlerin günlük performansını olumsuz etkileyebilir. Uzun süreli kullanımdan sonra hasar meydana gelirse, kullanılmaktan kaçının.

BAKIM
Temizlik: Eldivenlerin yıkanmasına gerek yoktur, temizlik için fırça veya nemli bir bez kullanın, ancak 80°C, чтобы избежать изменения его характеристик. **Химическое воздействие:** немедленно выведите изделие из эксплуатации, если оно вступило в контакт с химическими веществами /реагентами, растворителями или топливом, что могло повлиять на его характеристики. Не ремонтируйте поврежденные перчатки. Если они порвались, то не могут выполнять свои защитные функции, следовательно должны быть немедленно отбракованы. Никогда не используйте поврежденные перчатки.

ХРАНЕНИЕ
Храните оборудование следует неупакованным (в расправленном виде) в прохладном, сухом, темном месте; вдали от источников света, источников тепла, высокой влажности, острых кромок и коррозионно - опасных веществ, а также других возможных причин повреждения или износа.

ТРАНСПОРТИРОВКА
Следует защитить изделие от перечисленных выше рисков.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ
Компания C.A.M.P. SpA или дистрибьютор не несет никакой ответственности за причинение ущерба, травмы или смерти в результате неправильного использования или изменений (самостоятельной модификации) продукции компании C.A.M.P.. Обязанности самого пользователя всегда являются: понимание и соблюдение инструкций по правильному и безопасному использованию любого из продуктов компании C.A.M.P.; использование этого продукта только по его прямому назначению для целей, для которых он предназначен; исполнение всех надлежащих процедур безопасности. Перед использованием оборудования вы должны сами предпринять все необходимые шаги для ознакомления с методами спасения при возникновении чрезвычайной ситуации. Вы лично принимаете на себя все риски и несете ответственность за свои действия и решения: если вы не способны или не можете принять на себя эти риски и ответственность – не используйте данное оборудование.

ЗВІЛ ГАРАНТІЇ СҮРЕСІ
Bu ekipman, üretim ve kullanılm malzemelerden doğacak hatalara karşı satın alma tarihinden itibaren 3 sene garanti kapsamında bulunmaktadı. Garanti kapsamında dahil olmayan durumlar: normal kullanımdan dolayı meydana gelen doğal yıpranma, ekipman üzerinde gerçekleştirilen değişiklik veya onaylama yapılmaması, hatalı saklama, aşınma, kaza ve dikkatsizlik sonucu meydana gelen hasar, üretim safhasında öngörülmemiş kullanım amacından farklı biçimlerde kullanılması.

KULLANIM ÖMRÜ
Kullanım ömrü ürünün ilk kullanımı tarihinden itibaren 10 yıldır, ve saklama koşulları dikkate alındığında, üretim tarihinden itibaren on ikinci yıl sonunda hiç bir şekilde kullanıma devam edilemez (örn. Üretim yılı 2030, kullanım ömrü 2042'ün sonu). Kullanım ömrü, kullanım edili bir ürünün beşerilerm olmasını ve ürünün ilk kullanımı tarihinden itibaren en az 12 ayu bir periyotun boyunca kullanılması - bir kullanımdan sonraki kullanıma - ve kullanım ömrünün sonunda kaydedildiği olarak alınmalıdır. Ancak, aşkaktaki faktörler ürünün ömrünü azaltabilir: yoğun kullanım, ürün bileşenlerindeki hasar, yetli verimlenen değişiklikler, yırtılma, kesikler, aşınmalar, kesikler, şiddetli darbeler, UV ışınları, kimyasallar, nem, don, ter, çamur, toz, kullanımda ve önerilen muhafaza etmede hatalar. Ürünün artık gerekli emniyetli sayılamayacağı kuşkusunun hasil olması durumunda, C.A.M.P. SpA'nın bu ürünü dağıtıcılarına danışın.

ELDEN ÇIKARMA
Ürün kullanımı ömrünün sonuna ulaştığında doğru şekilde elden çıkarması önemlidir. Farklı malzemelerin (metallik, tekstil, plastik parçalar) mümkün olduğunca uygun aletler yardımıyla ayrıştırılması tavsiye edilir. Atık yönetimi yöntemleri bulunduğunuz yere bağlı olarak değişebilir. Kullanım ömrü sonunda ürünü (ve ambalajını) uygun şekilde yönetmek için yetkili yerel makamların hükümlerini kontrol ediniz.

Quando изделия достигло конца своего жизненного цикла, важно правильно его утилизировать. Мы рекомендуем разборку его основных

